

LE DIAPASON DES AMIS DE L'ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DU LUXEMBOURG



03/2017

Les Amis de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Association sans but lucratif reconnue d'utilité publique

Sous le Haut Patronage de Leurs Altesses Royales le Grand-Duc et la Grande-Duchesse

LE MOT DU PRÉSIDENT

Chers ami(e)s,

Pour la saison 2017/2018, le Conseil d'administration de notre association a décidé non seulement de proroger son soutien **aux ateliers pédagogiques**, mais d'en intensifier encore l'ampleur. Pour plus d'informations sur nos activités durant la saison écoulée, je vous invite à consulter le récapitulatif des ateliers pédagogiques, saison 2016/2017.

Vous aurez certainement remarqué que lors des récents concerts de l'OPL à la Philharmonie, nous disposons d'un **stand** en vue de vendre à des prix intéressants, en accord avec la Philharmonie, les récents **cd de l'Orchestre** sous la baguette de son chef actuel, Gustavo Gimeno. Cette activité sera continuée durant la saison à venir.

Je suis très fier de vous annoncer que la jeune flûtiste **Hélène Boulègue**, membre de l'OPL, a remporté le **premier prix du concours international de Kobe au Japon**. Le Conseil d'administration a décidé de lui allouer une récompense spéciale pour cet excellent résultat en reconnaissance de ses efforts énormes dans la préparation de ce concours prestigieux.

Notre association fêtera cette année son **30^e anniversaire**. Nous avons préparé pour vous un concert exceptionnel, qui aura lieu le dimanche 22 octobre 2017 à 10.30. Vous recevrez dans les semaines à venir, par courrier, plus d'informations sur cet événement important.

Comme pour les années précédentes, nous allons organiser la saison prochaine, 4 **répétitions publiques**, réservées aux membres de notre association.

Je ne voudrais pas terminer cette brève introduction sans **remercier l'équipe de la Philharmonie** et en particulier la direction générale pour leur soutien lors des concerts-apéritif dans la Salle de musique de chambre ainsi que pour le concert du 30^e anniversaire au Grand Auditorium.

Bonne lecture et musicalement vôtre,

Pierre Thielen
Président



GRÜßWORT DES PRÄSIDENTEN

Liebe Mitglieder,

Für die kommende Saison 2017/2018 hat der Verwaltungsrat der Orchesterfreunde entschieden, die Unterstützung der „ateliers pédagogiques“ noch auszubauen. Um mehr über unsere Aktivitäten in diesem Bereich zu erfahren, lade ich Sie ein, sich die Zusammenfassung über die Saison 2016/2017 anzuschauen.

Es wird Ihnen nicht entgangen sein, dass wir während der letzten Konzerte des OPL in der Philharmonie einen Stand eingerichtet hatten. Die Direktion der Philharmonie unterstützt diese Aktion so dass wir auch in Zukunft die **neuesten Cds des OPL** unter der Leitung von Gustavo Gimeno zu einem interessanten Preis anbieten können.

Ich bin sehr stolz Ihnen mitzuteilen dass die junge Flötistin **Hélène Boulègue**, Mitglied des OPL, den 1. **Preis beim internationalen Wettbewerb für Flöte in Kobe**, Japan, errungen hat. Der Verwaltungsrat der Orchesterfreunde hat entschieden der Gewinnerin, in Anerkennung ihrer gewaltigen Anstrengungen bei der Vorbereitung zu diesem renommierten Wettbewerb, eine spezielle Belohnung für dieses hervorragende Resultat zu überreichen.

Die Vereinigung der Freunde des OPL wird in diesem Jahr ihren **30. Geburtstag** feiern. Am Sonntag, 22. Oktober 2017 ist ab 10.30 Uhr ein Konzert im großen Auditorium vorgesehen. Sie werden in den kommenden Wochen schriftlich mehr Details über dieses wichtige Ereignis erfahren.

Wie in den vergangenen Jahren werden wir auch die nächste Saison 4 **öffentliche Proben** anbieten, welche ausschließlich den Freunden des OPL vorbehalten sind.

Ich möchte nicht abschließen ohne **allen Mitarbeitern der Philharmonie** und besonders der Generaldirektion für ihre Unterstützung während der „concerts-apéritif“ im Kammersaal sowie auch im Vorfeld des Konzertes zum 30. Geburtstag im großen Auditorium zu danken.

Viel Spaß beim Lesen wünscht

Pierre Thielen
Präsident



© Sébastien Gréville

Pour en savoir plus sur Héléne, consultez <https://www.heleneboulegue.com/>



LETTRE DE REMERCIEMENT/DANKESSCHREIBEN/ LETTER OF THANKS

Chers Ami(e)s,

Ce petit mot pour vous remercier du fond du cœur pour tout ce que vous avez fait pour moi.

Le Concours International de Flute de Kobe auquel j'ai participé en juin, c'était mon rêve depuis 4 ans.

C'était mon rêve d'y retourner, car en 2013 c'était mon premier Concours International.

C'était mon rêve de rejouer sur cette scène, car c'est l'un des événements les plus marquants de ma vie de musicienne.

C'était mon rêve d'aller plus loin que la dernière fois, où je m'étais arrêtée au deuxième tour.

C'était, enfin, mon rêve (presque inavoué) de le gagner.

Quand on me demandait d'un air assez étonné pourquoi je passais encore un concours, je répondais en riant -à moitié seulement- que s'il fallait en gagner un alors si j'avais le choix je prendrais celui-là.

Et depuis le 3 juin dernier, jour des résultats où m'a été attribué le premier prix, j'ai un peu l'impression de vivre dans un conte de fées, où les rêves les plus fous se réalisent.

Alors, oui, j'ai énormément travaillé - personne ne ramène de Premier Prix International en rentrant de vacances - mais malgré tout rien n'est jamais certain, et tous les candidats avaient travaillé très dur.

Qu'est ce qui a fait la différence ? Je ne saurais le dire avec exactitude, mais une chose est sûre, c'est que pendant toute ma préparation j'ai été soutenue comme personne, je pense, ne l'a été.

Et parmi les personnes à qui je dois une partie de mon succès, et que je n'oublierai jamais, il y a vous.

Il y a les Amis de l'OPL, qui m'ont aidée à organiser un récital, qui sont venus écouter ledit récital, et qui m'ont montré à travers cela que mon programme était prêt à être joué, et que j'étais prête à partir seule au Japon dans l'adversité, non pas dans la peur comme quatre ans auparavant, mais dans la certitude que j'avais donné tout ce que j'avais, et que mon jeu pouvait plaire à un public.

Et ce sentiment d'accomplissement, en concours, n'a pas de prix.

C'est pourquoi, chers Ami(e)s, je voulais vous dire un grand merci pour ce soutien et cette aide que vous m'avez apportée et qui m'a permis de réaliser un rêve que je pensais hors de ma portée.

Hélène Boulègue



CONCERT DONNÉ À L'OCCASION DU 30^e ANNIVERSAIRE DES AMIS DE L'ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DU LUXEMBOURG

**22 octobre 2017
10h30**

Grand Auditorium de la
Salle de concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte

Le concert est suivi d'un vin d'honneur

Programme

Ludwig (Louis) Spohr (1784-1859)
Nonet en fa majeur pour violon, alto, violoncelle, contrebasse, flûte, hautbois, clarinette, basson et cor,
op. 31

Richard Wagner (1813-1883)
L'Idylle de Siegfried pour quatuor à cordes, contrebasse, flûte, hautbois, clarinette, basson, 2 cors et
trompette

Haoxing Liang, violon
Silja Geirhardsdottir, violon
Esa Kerber, alto
Vincent Gérin, violoncelle
Choul-Won Pyun, contrebasse
Markus Brönnimann, flûte
Fabrice Mélinon, hautbois
Jean-Philippe Vivier, clarinette
Emmanuel Chaussade, clarinette
David Sattler, basson
Miklos Nagy, cor
Marc Bouchard, cor
Adam Rixer, trompette

**Concert réservé aux invités des Amis de l'OPL, aux mécènes,
donateurs et membres effectifs**



ATELIERS PÉDAGOGIQUES SAISON 2016/2017, RÉCAPITULATIF

Nos vifs remerciements aux musiciens

Hélène Boulègue, Irène Chatzisavas, Olivier Coupé, Gabriela Fragner, Thierry Gavard, Quentin Jaussaud, Attila Keresztesi, Sehee Kim, Fabrice Mélinon, Choul-Won Pyun, Ilan Schneider, Laurence Vautrin.

- **144** unités d'ateliers pédagogiques ont vu les

- **2 660** élèves et leurs enseignants issus des écoles fondamentales et préscolaires de

- Bertrange, Bettembourg, Bridel, Contern, Dalheim, Ecole Française à Luxembourg, Ecole Européenne à Luxembourg, Frisange, Garnich, Heiderscheid, Itzig, Koetschette, Luxembourg-Ville, Mamer, Mondercange, Mondorf, Noertzange, Oberanven, Rumelange, Schifflange, Soleuvre, Tétange participer aux

- **trois concerts scolaires** de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg.

Les deux **parrains d'orchestres** étaient Sehee Kim et Quentin Jaussaud.

Un remerciement spécial à **Bianca Hellberg**, Education Department et **Patricia Sanctuari**, Orchestra Operations Division pour l'organisation et la coordination des ateliers pédagogiques.

Si vous désirez nous aider à financer les ateliers pédagogiques vous pouvez y contribuer moyennant don sur notre compte

Les Amis de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg asbl

CCPLLULL LU57 1111 0938 5657 0000

Les AMIS bénéficient du statut d'utilité publique, les dons pouvant ainsi être fiscalement déduits.

PROCHAINS CONCERTS-APÉRITIF

Dimanche 08.10.2017 à 11:00 h

Salle de Musique de Chambre de la Philharmonie

Au Programme :

Fabrice Mélinon, Olivier Germani, hautbois
Olivier Dartevelle, Emmanuel Chaussade, clarinette
David Sattler, François Baptiste, basson
Leo Halsdorf, Mark Olson, cor

W.A. Mozart : die Zauberflöte, Overture (arr. Joseph Heidenreich)

W.A. Mozart : Serenade KV 388 "Nachtmusik"

L.v.Beethoven : Octet op. 103 "Parthia"



Dimanche 10.12.2017 à 11:00 h

Salle de Musique de Chambre de la Philharmonie

Au Programme :

Haoxing Liang, violon
Sehee Kim, violoncelle
Choul-Won Pyun, contrebasse
Kae Shiraki, piano

G. Bottesini : Rossini Fantasia pour violoncelle, contrebasse et piano (arr. Michinori Bunya)

G. Bottesini : Grand Duo Concertant pour violon, contrebasse et piano

L. Mozart : Frosch Parthia pour violon, violoncelle et contrebasse

J. Strauss (Sohn) : Rosen aus dem Süden op. 388 (arr. A. Schönberg)

SAVE THE DATE

SEPTEMBRE/SEPTEMBER/SEPTEMBER

Mercredi/Mittwoch/Wednesday

20.09.2017/12:30 GA

«Lunch Concert»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, Gustavo Gimeno

Vendredi/Freitag/Friday

22.09.2017/20:00 GA

«Grands rendez-vous»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, Gustavo Gimeno, Sir Bryn Terfel

Jeudi/Donnerstag/Thursday

28.09.2017/19:00 GA

«Dating»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, Eduardo Strausser, Jean-François Zygel

SAVE THE DATE

OCTOBRE/OKTOBER/OCTOBER

Vendredi/Freitag/Friday

06.10.2017/20:00 GA

«Grands Rendez-vous»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, Juraj Valčuha, Stefan Jackiw

Samedi/Samstag/Saturday

07.10.2017/11:00 GA

«Familles»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, Juraj Valčuha, Juri Tetzlaff

Dimanche/Sonntag/Sunday

08.10.2017/11:00 SMC

«Concert-apéritif»

F. Mélinon, O. Germani, hautbois/O. Dartevelle, E. Chaussade, clarinette/D.Sattler, F. Baptiste, basson/
L. Halsdorf, M. Olson, cor

Vendredi/Freitag/Friday

13.10.2017/19:00 GA

«Aventure+ /atlântico»

Orchestre Philharmonique du Luembourg, Pedro Neves, Roberta Sá, Anat Cohen, Marcello Gonçalves

Dimanche/Sonntag/Sunday

22.10.2017/10h45 GA

«Concert 30^e anniversaire des Amis de l'OPL»

Formation musique de chambre de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Lundi/Montag/Monday

23.10.2017/20:00 Grand Théâtre de la Ville de Luxembourg

«Opéra» : Mozart - Don Giovanni

Orchestre Philharmonique du Luxembourg/Gustavo Gimeno/Choeur de l'Opéra national de Lorraine

Mercredi/Mittwoch/Wednesday

25.10.2017/20:00 Grand Théâtre de la Ville de Luxembourg

«Opéra» : Mozart - Don Giovanni

Orchestre Philharmonique du Luxembourg/Gustavo Gimeno/Choeur de l'Opéra national de Lorrain

Vendredi/Freitag/Friday

27.10.2017/20:00 Grand Théâtre de la Ville de Luxembourg

«Opéra» : Mozart - Don Giovanni

Orchestre Philharmonique du Luxembourg/Gustavo Gimeno/Choeur de l'Opéra national de Lorraine

Samedi/Samstag/Saturday

28.10.2017/20:00 Rockhal Esch-sur-Alzette

Film : Harry Potter and the Sorcerer's Stone

Dimanche/Sonntag/Sunday

29.10.2017/20:00 Rockhal Esch-sur-Alzette

Film : Harry Potter and the Sorcerer's Stone

SAVE THE DATE

NOVEMBRE/NOVEMBER/NOVEMBER

Lundi/Montag/Monday

06.11.2017/20:00 GA

«Grands orchestres»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg/Gustavo Gimeno/Daniel Barenboim

Vendredi/Freitag/Friday

17.11.2017/19:00 GA

«Musiques d'aujourd'hui/Rainy Days 2017»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg/Roland Kluttig/Susanne Elmark/Séverine Ballon

Jeudi/Donnerstag/Thursday

23.11.2017/19:00 GA

«L'heure de pointe»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg/Gustavo Gimeno/Krystian Zimerman

Vendredi/Freitag/Friday

24.11.2017/19:00 GA

«Aventure+»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg/Gustavo Gimeno/Krystian Zimerman

Dimanche/Sonntag/Sunday

26.11.2017/18:00 Köln Philharmonie

«OPL on tour»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg/Gustavo Gimeno/Krystian Zimerman



SAVE THE DATE

DÉCEMBRE/DEZEMBER/DECEMBER

Vendredi/Freitag/Friday

01.12.2017/20:00 GA

«Grands rendez-vous»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg/Nederlands Radio Choir/G. Gimeno/M. Persson/A.Larsson

Dimanche/Sonntag/Sunday

03.12.2017/15:00 Utrecht

«OPL on tour»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg/Nederlands Radio Choir/G. Gimeno/M. Persson/A.Larsson

Lundi/Montag/Monday

05.12.2017/20:00 Salle Reine Elisabeth Anvers

«OPL on tour»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg/Nederlands Radio Choir/G. Gimeno/M. Persson/A.Larsson

Samedi/Samstag/Saturday

09.12.2017/11:00 GA

«Familles»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg/Adrian Prabava/Natalia Horecna

Dimanche/Sonntag/Sunday

10.12.2017/11:00 SMC

«Concert-apéritif»

Haoxing Liang, violon/Sehee Kim, violoncelle/ Choul-Won Pyun, contre-basse/ Kae Shiraki, piano

Jeudi/Donnerstag/Thursday

14.12.2017/20:00 GA

«Gala de Noël SOS Villages d'Enfants Monde»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg/Karel Mark Chichon/Lauréat Concours Reine Elisabeth 2017

Mercredi/Mittwoch/Wednesday

20.12.2017/19:00 GA

«Chrëschtconcert»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg/Maîtrise Notre-Dame de Paris/Pierre Cao/Sofi Jeannin

**DÉTAILS SUR LES PROGRAMMES DES CONCERTS SUR
EINZELHEITEN ÜBER DIE KONZERTPROGRAMME FINDEN SIE AUF
DETAILS ON PROGRAMS ARE AVAILABLE ON**

www.amisopl.lu

www.philharmonie.lu



**LES AMIS
DE L'ORCHESTRE
PHILHARMONIQUE DU LUXEMBOURG**

Association sans but lucratif

CONSEIL D'ADMINISTRATION DES AMIS

Pierre Thielen, président
Barbara Geiser, vice-présidente
René Reimen, secrétaire
Diana Degano, trésorière
Mario Cortolezzis
Jean-Marie Gieres
Arend Herold
Michel Kohn
Claudine Leurs-Otte
Uli Loersch
Jean-Claude May
Nicole Meyer-Mathieu
René Meyer
Josette Welter

CONTACT

Les Amis de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg asbl
Boîte postale 2739
L-1027 Luxembourg

www.amisopl.lu
info@amisopl.lu
Tél. (+352) 20 600 413



TEMPO
BAR OÙ MANGER